

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 901/2012

z dnia 2 października 2012 r.

rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Štajersko prekmursko bučno olje (ChOG)]

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 5 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 wniosek Słowenii z dnia 29 października 2004 r. o rejestrację nazwy „Štajersko prekmursko bučno olje” jako chronionego oznaczenia geograficznego (ChOG) został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽²⁾.
- (2) Kilka osób fizycznych lub prawnych w Austrii zgłosiło sprzeciw wobec tej rejestracji poprzez wniesienie uzasadnionych oświadczeń sprzeciwu do właściwych organów Austrii na podstawie art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006.
- (3) Austria zgłosiła sprzeciw wobec tej rejestracji zgodnie z art. 7 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 510/2006. Sprzeciw uznano za dopuszczalny na podstawie z 7 ust. 3 akapit pierwszy lit. a), b) i c) wymienionego rozporządzenia.
- (4) Pismem z dnia 8 października 2009 r. Komisja wezwała zainteresowane państwa członkowskie, aby doszły między sobą do porozumienia zgodnie z ich wewnętrznymi procedurami.
- (5) Biorąc pod uwagę, że w przewidzianym terminie nie osiągnięto porozumienia, Komisja musi przyjąć decyzję zgodnie z procedurą określoną w art. 15 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006.
- (6) Zastrzeżenia odnośnie do domniemanego braku zgodności z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 dotyczyły: pochodzenia surowców, które nie jest ani ograniczone do danego obszaru geograficznego, ani określone; metody produkcji, która rzekomo nie jest ani szczególna,

ani tradycyjna; domniemanego braku związku między renomą produktu i obszarem produkcji; oraz domniemanego niewłaściwego stosowania nazwy regionu jako oznaczenia geograficznego. Komisja nie stwierdziła jednak żadnych oczywistych błędów związanych z wymienionymi elementami. Słowenia dostarczyła też dowody wykazujące, że nazwa „Štajersko prekmursko bučno olje” używana jest w rozumieniu art. 2 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 510/2006.

- (7) W sprzeciwie wykazano, że przed złożeniem wniosku o rejestrację nazwy „Štajersko prekmursko bučno olje” jako ChOG zarejestrowano znaki towarowe zawierające określenie „Steirisches Kürbiskernöl”. Niemniej jednak nie przedstawiono dowodów, że konsumenci byliby narażeni na wprowadzenie w błąd co do pochodzenia produktu wprowadzonego do obrotu pod nazwą „Štajersko prekmursko bučno olje”. Dlatego też Komisja nie może stwierdzić, że rejestracja nazwy „Štajersko prekmursko bučno olje” byłaby sprzeczna z art. 3 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 510/2006.
- (8) Przedmiotowy znak towarowy może być nadal stosowany mimo rejestracji nazwy „Štajersko prekmursko bučno olje” jako ChOG, chyba że w prawie o znakach towarowych istnieją podstawy do jego unieważnienia lub cofnięcia.
- (9) Należy ponadto zauważyć, że nazwa „Steirisches Kürbiskernöl” jest także ChOG zarejestrowaną na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1263/96⁽³⁾. Nazwy „Štajersko prekmursko bučno olje” i „Steirisches Kürbiskernöl” w ich językach oryginału są wyraźnie różne, można więc stwierdzić, że nazwy te nie są homonimiczne; dlatego też rejestracja nazwy „Štajersko prekmursko bučno olje” nie będzie zagrażać istnieniu nazwy „Steirisches Kürbiskernöl” w rozumieniu art. 7 ust. 3 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 510/2006.
- (10) Jako, że po wniesieniu sprzeciwu nie doszło do porozumienia, Komisja powinna podjąć decyzję zgodnie z art. 7 ust. 5 akapit trzeci rozporządzenia (WE) nr 510/2006. Nazwa „Steirisches Kürbiskernöl” została zarejestrowana wcześniej niż nazwa „Štajersko prekmursko bučno olje”. Art. 13 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 510/2006 chroni nazwę „Steirisches Kürbiskernöl” przed tłumaczeniem. Określenie „štajersko” jest uznawane za dosłowne tłumaczenie określenia geograficznego „steirisches”. Ponadto w przypadku tłumaczenia na trzeci język obie nazwy mogą być bardzo podobne. Nie ma powodu, by nie rejestrować nazwy „Štajersko prekmursko bučno

⁽¹⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.⁽²⁾ Dz.U. C 72 z 26.3.2009, s. 67.⁽³⁾ Dz.U. L 163 z 2.7.1996, s. 19.

olje”, konieczna jest jednak ochrona praw istniejących wcześniej i zagwarantowanie sprawiedliwego stosowania. W związku z tym przy wprowadzaniu do obrotu produktu odpowiadającego specyfikacji „Štajersko prekmursko bučno olje” nie należy tłumaczyć na inne języki określenia geograficznego stanowiącego część nazwy „Štajersko prekmursko bučno olje”. Postanowienie to ma zastosowanie zarówno do tłumaczenia na etykiecie, jak również w prezentacji lub przy reklamowaniu produktu. Ponadto na etykietach państwo pochodzenia należy podawać w tym samym polu widzenia co termin „Štajersko prekmursko bučno olje” i w literach tej samej wielkości jak zastosowane do tej nazwy.

- (11) W świetle powyższego należy wpisać nazwę „Štajersko prekmursko bučno olje” do Rejestru chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Chronionych Oznaczeń Geograficznych i Chronionych Nazw Pochodzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nazwa wymieniona w załączniku do niniejszego rozporządzenia zostaje zarejestrowana.

Artykuł 2

Przy wprowadzaniu do obrotu produktów zgodnych ze specyfikacją nazwy wymienionej w załączniku do niniejszego rozporządzenia nie tłumaczy się odniesień do regionów Štajerska ani Prekmurje.

Na etykietach zawierających nazwę wymienioną w załączniku do niniejszego rozporządzenia państwo pochodzenia podane jest w tym samym polu widzenia i w literach tej samej wielkości jak zastosowane do przedmiotowej nazwy.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 2 października 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

Klasa 1.5. Oleje i tłuszcze (masło, margaryna, oleje itp.)

SŁOWENIA

Štajersko prekmursko bučno olje (ChOG)
